



Kaleko salmentan jarduteko eskabide orria
Solicitud de licencia de venta ambulante

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

Tel.: 010 / 945 16 11 00
comercio@vitoria-gasteiz.org

ENPRESA EDO ESKATZAILEAREN DATUAK – DATOS DE LA EMPRESA O SOLICITANTE

SOZETATEAREN IZENA – RAZÓN SOCIAL	IFZ - NIF

IZEN-DEITURAK – NOMBRE Y APELLIDOS

1. abizena Apellido 1	2. abizena Apellido 2	NAN/AIZ DNI/NIE
Izena Nombre		

HELBIDEA – DIRECCIÓN

Kalea Calle	Zenbakia Número	Letra Letra	Eskailera Escalera
Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Cód. Postal	Herria Población
Udalerría Municipio	Lurraldea Provincia	1. telefonoa Teléfono 1	2. telefonoa Teléfono 2
		Posta elektronikoa Correo Electrónico	

ORDEZKARIA – REPRESENTANTE

1. abizena Apellido 1	2. abizena Apellido 2	NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF
Izena/Sozietatea izena Nombre / Razón social		
Kargua enpresan Cargo en la empresa		

HELBIDEA – DIRECCIÓN (1)

EPOSTA – EMAIL (1)

(1) Erreklamazioak honako helbidean aurkeztu behar dira – A efectos de reclamaciones

--	--

IBILGAILUA, MODELOA – VEHÍCULO, MODELO

MATRIKULA – MATRÍCULA

--	--

TITULARRAREN ETA TITULARKIDEAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA TITULAR Y COTITULAR

LEHEN ABIZENA – PRIMER APELLIDO	BIGARREN ABIZENA – SEGUNDO APELLIDO	IZENA - NOMBRE	NAN - DNI
Titularra / saltzailea – Titular / persona vendedora			
Titularkidea / saltzailea – Cotitular / persona vendedora			

ONDORENGO MERKATU EDO AZOKAN: – EN EL MERCADO O FERIA DE:

- Andre Maria Zuriaren jaietako azoka – Feria de la Virgen Blanca Eguberrietako azoka – Mercado Navideño

ESKATZEN DU – SOLICITA

HONAKOAK SALTZEKO BAIMENA – AUTORIZACIÓN PARA LA VENTA DE:

--

ALTZARIAK ESKATzea – SOLICITUD DE MOBILIARIO

- Erakusmahaia – Mostrador Apalak – Baldas Apal-kopurua – Nº de baldas

Halaber, hauxe ADIERAZTEN DU Gasteizko Udalaren aurrean: – Así mismo, DECLARA ante el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:

- Honako deialdia arautzen duten oinarriak ezagutu eta onartzen dituela.
Conocer y aceptar el contenido de las bases que regulan esta convocatoria.
- Gasteizko udalerrian kaleko salmenta arautzen duen ordenantzak eta azoka horren deialdi ofizialean xedatutako baldintza guztiak beteko dituela eman zaion baimena indarrean den bitartean, zehazki:
Cumplir durante todo el periodo de vigencia de la autorización que se conceda todos los requisitos exigidos en la ordenanza reguladora de la venta ambulante en el término municipal de Vitoria-Gasteiz y en la convocatoria oficial de dicha feria, y en concreto:
 - Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren epigrafe egokietan alta emanda egotea eta horri dagozkion kopuruak ordainduta edukitzea.
Estar dada de alta en los epígrafes correspondientes del Impuesto de Actividades Económicas en el ámbito que corresponda y encontrarse al corriente de su pago.



Kaleko salmentan jarduteko eskabide orria
Solicitud de licencia de venta ambulante

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

Tel.: 010 / 945 16 11 00
comercio@vitoria-gasteiz.org

- Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela.
Estar al corriente de pago de las cotizaciones de la Seguridad Social.
- Merkaturatutako produktuei buruzko araudietan galdatzen diren betekizunak beteko dituela.
Reunir las condiciones exigidas por la normativa reguladora de los productos objeto de la venta ambulante.
- Eskulangintza Enpresen Erregistro ofizialean izena emanda dagoela egiaztatzen duen agiria aurkeztuz gero, aitortzen du salgai duen oro berak egina dela, dagokion kategoriaren arabera:
En el caso de presentar la inscripción en el Registro Oficial de empresas de artesanía, declara que todo lo expuesto es de elaboración propia, conforme a la categoría correspondiente.

Bai – Sí Ez – No

- Deialdian zehaztutako betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak aldean izango dituela baimena indarrean den bitartean.
Estar en posesión de la documentación que acredite el cumplimiento de los requisitos especificados en la convocatoria durante la vigencia de la autorización.
- Jarraian adierazitako **kontu korrontearen** titularra dela, eta azoka honekin zerikusia duten likidazioak bertan egitea eskatzen duela.
Que es titular de la siguiente cuenta bancaria, en la que solicita que se reintegren las liquidaciones que correspondan a este mercado o la devolución de la fianza.

Finantza-erakundea – Entidad Financiera	IBAN	F.E.Kodea Código E.F.	Bulegoa Sucursal	KZ - DC	Kontu-zenbakia - Número de Cuenta
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

- Azokak iraun bitartean bere jarduerak eragin litzakeen kalteak estailko dituen erantzukizun zibileko aseguria edukiko duela.
Disponer de un seguro de responsabilidad civil que cubra los posibles daños derivados de su actividad en el mercado.

INFORMAZIOA, ADMINISTRAZIOAK AGIRIAK KONTSULTATZEARI BURUZ
INFORMACIÓN SOBRE CONSULTA DE DOCUMENTOS POR PARTE DE LA ADMINISTRACIÓN

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28. artikulua dioenez, "Interesdunak ez daude beharrik jada diharduen administrazioaren esku dauden dokumentuak edo beste administrazioen batek eginak direnak ekartzera". Gasteizko Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo esku-ratu ahalko ditu, interesdunak aurka egin ezean.

Gasteizko Udalak burutzen duen datu pertsonalen tratamendua zilegi da, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 e) artikulua-aren arabera, zeinak, hitzez hitz, hauxe baitio: "Tratamendua beharrezkoa bada interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoaren izenean burututako egin-kizun bat betetzeko).

Baimena ematen diot Gasteizko Udalarri EAEko eta Nafarroako foru-ogasunetan EJZren kalez kaleko salmentan alta emateari buruzko datuak ofizioz eskatzeko (laukia markatu).

Baimen hori UKATUZ GERO, informazio hori aurkeztu beharko duzuz eskaera honekin batera

Gasteizko Udalak agiri hauek eskatuko dizkie dagozkien erakunde-
deei:

- Azken urteko lan-bizitzaren txostena, GSDNri
- Gizarte Segurantzaren Data zehatz batean alta emana izatea (GSDNri)
- Vitoria-Gasteizko Udalaren zentsu-kudeaketa, likidazioa eta diru-bilketa
- Vitoria-Gasteizko Udalaren prestakuntza-ikastaroak

La Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las AAPP en su artículo 28 establece que los interesados tienen derecho a no aportar documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz podrá consultar o recabar dichos documentos salvo que el interesado se opusiera a ello.

El tratamiento de los datos de carácter personal por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz queda legitimado en el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al propio Ayuntamiento, en los términos previstos en el artículo 6.1 e) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016.

Autorizo al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a solicitar de oficio sus datos relativos al alta en venta ambulante del IAE en las Haciendas Forales Vascas y Navarra (marcar la casilla).

En caso de DENEGAR esta autorización, deberá presentar esta información junto con esta solicitud.

Documentación a recabar por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:

- Vida Laboral del último año (TGSS)
- Alta en fecha concreta en la Seguridad Social (TGSS)
- Gestión censal, liquidación y recaudación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
- Cursos de formación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de
Izenpea – Firma



Kaleko salmentan jarduteko eskabide orria
Solicitud de licencia de venta ambulante

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

Tel.: 010 / 945 16 11 00
comercio@vitoria-gasteiz.org

Formularioa Inprimakia sinatu aurretik, hurrengo orrialdean agertzen den datuen babesari eta dokumentuak kontsultatzeari buruzko oinarritzko informazioa irakurri beharko duzu.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos y sobre consulta de documentos por parte de la administración que se presenta en la página siguiente.

Beste administrazio publiko batzuetatik bitarteko telematikoen bidez jaso ezin den dokumentazioa 10 eguneko epean aurkeztuko da, eskabidea biharamunetik kontatuta.

Epe hori amaitu eta agiriak auzeratu ez badira, eskatzaileak eskaeran atzera egin duela ulertuko da, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen (BOE, urriak 2) 94. artikulua xedatutakoaren arabera eman ondoren. Dena den, ebazpena eman eta hori jakinarazteko epea, eskabidearen ondorengo egunaren biharamunetik hasiko da zenbatzen.

Eskabideak ebazteko eta ebazpena jakinarazteko epea bi hilabetezko izango da, agiri guztiak aurkezten direnetik, interes publikoa konuan hartuta. Salmenta ibiltarian aritzeko udal baimena gehienez lau urterako indarra izango du.

Ebazpenaren kontra, administrazio bidea agortzen baitu, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da zuzenean Gasteizko Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, BI HILABETEKO epean, jakinarazten den egunaren biharamunetik kontatuta, edo, aukeran, berraztertze errekurtsoa, erabakia hartu duen organo berari zuzendua, HILABETEKO epean, jakinarazte egunaren biharamunetik kontatuta; horren berariazko ebazpenaren kontra administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da Gasteizko Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, BI HILABETEKO epean, errekurtsoa ezesten duen ebazpena jakinarazten den egunaren biharamunetik aurrera kontatuta.

La documentación que no pueda ser recabada de otras administraciones públicas por medios telemáticos se presentará en el plazo de 10 días, contados a partir del día siguiente al de entrada de la solicitud.

Transcurrido dicho plazo sin haber completado la documentación, se le tendrá por desistido/a de su petición, previa resolución, de acuerdo con el artículo 94 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (BOE 2 de octubre).

El plazo para resolver y notificar la resolución será de 2 meses contados desde la presentación de toda la documentación, atendiendo siempre al interés público. La autorización municipal para el ejercicio de la venta ambulante tendrá un periodo de vigencia máxima de cuatro años.

Contra la resolución puede interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Vitoria-Gasteiz, en el plazo de DOS MESES a contar desde el día siguiente al de su notificación, o bien, con carácter potestativo, recurso de reposición ante el mismo órgano que ha dictado la presente resolución, en el plazo de UN MES a contar desde el día siguiente al de su notificación y contra la resolución expresa o presunta de éste, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Vitoria-Gasteiz en el plazo de DOS MESES, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la resolución desestimatoria del mismo.



Kaleko salmentan jarduteko eskabide orria
Solicitud de licencia de venta ambulante

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

Tel.: 010 / 945 16 11 00
comercio@vitoria-gasteiz.org

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

<p>Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i></p>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK - CIF: P0106800F)
<p>Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Responsable del tratamiento</i></p>	Calle Pintor Teodoro Dublang Margolariaren kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Araba/Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
<p>Datuak Babesteko Ordezkariaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Delegada de Protección de Datos</i></p>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
<p>Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i></p>	Gasteizko salmenta ibiltariko azoketan saltokiak esleitzeko jasotako eskabideen kudeatzea. <i>Gestionar las solicitudes recibidas para la adjudicación de un puesto de venta en alguno de los mercados de venta ambulante de Vitoria-Gasteiz.</i>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i></p>	Botere publikoak baliatzea, Merkataritza Jarduaren 7/2008 legearekin bat. Salmenta ibiltariko azoketako saltokiak esleitzeko azoka bakotzeko deialdiari dagozkion bera-riazko oinarriak. <i>Ejercicio de poderes públicos de conformidad a lo previsto en la Ley 7/2008 de la Actividad Comercial. Bases específicas de las convocatorias de puestos de venta correspondiente a cada mercado de venta ambulante.</i>
<p>Hartzaileak <i>Destinatarios</i></p>	Datuak ez zaizkio inori emango, legeak behartuta edo interesdunak baimenduta ez bada. <i>Los datos no serán facilitados a terceros salvo obligación legal o consentimiento de la persona interesada.</i>
<p>Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i></p>	Udalaren eskumenak eta funtzioak baliatuta lortutako datuen xedea betetzeko behar den denboran gordeko dira datu horiek, eta beti ere, lege ezarritako mantentze-, preskripzio- eta erantzukizunetarako argitze-epean. <i>Durante el tiempo necesario para el cumplimiento de las finalidades para los que fueron obtenidos en ejercicio de competencias y funciones del Ayuntamiento y en todo caso durante los plazos de conservación, prescripción y depuración de responsabilidades legalmente previstas.</i>
<p>Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i></p>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, interesdunak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatze eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la persona Delegada de Protección de Datos.</i>